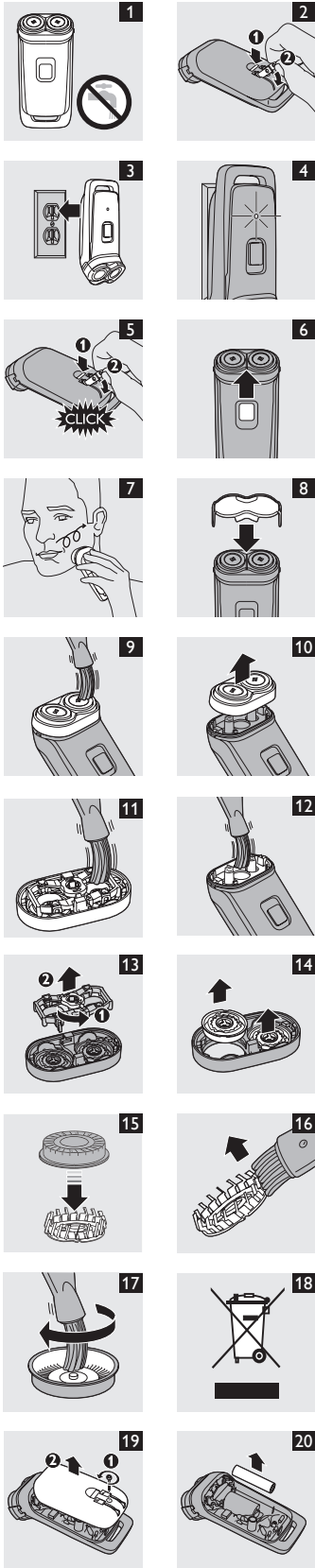


HQ853, HQ852, HQ851



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Use and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- This shaver is not waterproof and cannot be cleaned under the tap. Keep the shaver dry (Fig. 1).

Compliance with standards

- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Charging

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge continuously for 12 hours. Charging normally takes approx. 8 hours.

Charge the appliance when the motor stops or starts running slower.

When the shaver is fully charged, it has a shaving time of up to 30 minutes.

Do not leave the appliance connected to the mains for more than 24 hours.

- 1 Make sure the appliance is switched off when you start to charge it.
- 2 Fold out the slide pin unit ('click') (Fig. 2).
- 3 Insert the slide pin unit into the wall socket (Fig. 3).
▶ The charging light goes on to indicate that the appliance is charging (Fig. 4).
- 4 After charging, remove the shaver from the wall socket
- 5 Press the release button (1) and fold the slide pin unit back into the appliance (2) ('click') (Fig. 5).

Using the appliance

- 1 Remove the protection cap.
- 2 Push the on/off slide upwards to switch on the shaver (Fig. 6).
- 3 Move the shaving heads quickly over your skin. Make both straight and circular movements (Fig. 7).

Note: Shaving on a dry face gives the best results.

Note: Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

- 4 Push the on/off slide downwards to switch off the shaver.
- 5 Put the protection cap on the shaver to prevent damage to the shaving heads (Fig. 8).

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

Every week: shaving unit and hair chamber

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Brush the outside of the shaving unit with the brush supplied (Fig. 9).
- 3 Pull the shaving unit off the shaver (Fig. 10).
- 4 Brush the inside of the shaving unit (Fig. 11).
- 5 Brush the hair chamber (Fig. 12).

- 6 Put the shaving unit back onto the shaver.

Every two months: shaving heads

Note: Do not use cleaning agents or alcohol to clean the shaving heads. Only use the HQ110 Shaving Head Cleaning Spray.

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Pull the shaving unit off the shaver (Fig. 10).
- 3 Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2) (Fig. 13).
- 4 Remove the shaving heads from the shaving unit one by one (Fig. 14).

Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- 5 Remove the cutter from the guard (Fig. 15).
- 6 Clean the cutter with the short-bristled side of the brush (Fig. 16).
- 7 Brush the guard (Fig. 17).
- 8 Put the shaving heads back into the shaving unit.
- 9 Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the wheel clockwise.
- 10 Put the shaving unit back onto the shaver.

Tip: For optimal shaving performance, we advise you to lubricate the shaving heads with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage

- Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage to the shaving heads (Fig. 8).

Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

Replace damaged or worn shaving heads with HQ4+ Philips Micro+ Lift & Cut Shaving Heads.

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Pull the shaving unit off the shaver (Fig. 10).
- 3 Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2) (Fig. 13).
- 4 Remove the shaving heads from the shaving unit and replace them with new ones (Fig. 14).
- 5 Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the wheel clockwise.
- 6 Put the shaving unit back onto the shaver.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ4+ Philips Micro+ Lift & Cut Shaving Heads
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (not available in some countries)

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 18).
- Batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away empty batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the rechargeable batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point.

Disposal of the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when it is completely empty.

- 1 Make sure the appliance is disconnected.
- 2 Let the shaver run until it stops, undo the screw on the back of the shaver (1) and lift the back panel off the shaver (2) (Fig. 19).
- 3 Remove the rechargeable battery (Fig. 20).

Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

Problem	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	You may not have cleaned the appliance properly. Clean the shaving heads thoroughly (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	Long hairs may be obstructing the shaving heads. Clean the cutters and guards properly with the brush supplied (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	The shaving heads may be damaged or worn. Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
	The batteries may be running low. Recharge the shaver (see chapter 'Charging').

The shaver does not switch on when I push the on/off slide upwards.

The batteries may be empty. Recharge the shaver (see chapter 'Charging').

ภาษาไทย

บทนำ

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับผู้ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณ ได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จาก

บริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อควรวา้

ควรอ่านคู่มือละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงใน ครั้งต่อไป

คำเตือน

- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำอุปกรณ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งาน โดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้ไปเล่น

ข้อควรระวัง

- ใช้และจัดเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- ควรใช้งานและเก็บในที่แห้ง เนื่องจากเครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ไม่สามารถกันน้ำและล้างทำความสะอาดด้วยน้ำประปาได้ (รูปที่ 1)

ความปลอดภัยตรงกับมาตรฐาน

- ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถเพลิดเพลินกับผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อกำหนดทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

การชาร์จแบตเตอรี่

ในการชาร์จไฟเต็มหรือหลังจากที่ไม่ได้ใช้งานเครื่องโกนหนวดเป็นเวลานานควรชาร์จไฟทิ้งไว้ต่อเมื่อกนาน 12 ชั่วโมง

ปกติเวลาชาร์จไฟจะใช้เวลาประมาณ 8 ชั่วโมง ชาร์จเครื่องโกนหนวดเมื่อมอเตอร์หยุด

ทำงานหรือเริ่มทำงานช้าลง

เมื่อชาร์จไฟจนเต็มเรียบร้อยแล้ว สามารถใช้งานเครื่องโกนหนวดแบบไร้สายได้นานถึง 30 นาที

ห้ามเชื่อมต่อเครื่องโกนหนวดเข้ากับสายไฟฟ้า

นานเกิน 24 ชั่วโมง

- ก่อนทำการชาร์จไฟ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลั๊กตัวเครื่องเรียบร้อยแล้ว

- เปิดฝาเสียบออกมา (เสียงดัง ‘คลิก’) (รูปที่ 2)

- เสียบปลั๊กเข้าไปในตัวรับ (รูปที่ 3)
 - สัญญาณไฟจะสว่างขึ้น เพื่อแสดงให้ทราบว่าเครื่องกำลังชาร์จไฟอยู่ (รูปที่ 4)

- ถอดเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเสียบ หลังจาก ชาร์จเสร็จแล้ว

- กดปุ่มปลดล็อก (1) แล้วพับขาเสียบกลับเข้าไปในตัวเครื่อง (2) (เสียงดัง ‘คลิก’) (รูปที่ 5)

การใช้งาน

- ถอดฝาครอบป้องกันออก
- เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปด้านหน้าเพื่อเปิดใช้งาน (รูปที่ 6)
- เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง ทั้งในแนวตรงและวน ไปมาอย่างรวดเร็ว (รูปที่ 7)

หมายเหตุ: ใช้โกนหนวดขณะผิวแห้งจะได้ผลดีที่สุด

หมายเหตุ: อาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ผิวหนังชินกับระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philips

- เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปด้านหลังเพื่อปิดการทำงาน

- ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้ง เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด (รูปที่ 8)

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

ควรทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ เพื่อให้การใช้งานเป็นไปอย่าง มีประสิทธิภาพ

ทุกสัปดาห์: อุปกรณ์ในการโกนหนวดและช่องเก็บเศษหนวด

- ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด
- ทำความสะอาดด้านนอกของหัวโกนด้วยแปรงที่จัดมาให้ (รูปที่ 9)
- ดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 10)
- ทำความสะอาดภายในชุดหัวโกน (รูปที่ 11)
- ทำความสะอาดช่องเก็บเศษหนวด (รูปที่ 12)
- ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน

หมายเหตุ: ไม่ควรใช้น้ำยาหรือแอลกอฮอล์ทำความสะอาดหัวโกน ควรใช้สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกนรุ่น HQ110 เท่านั้น

- ปิดเครื่องโกนหนวด
- ดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 10)
- หมุน**เบี่ยงทวนเข็มนาฬิกา**(1)และ**เลื่อนโครสส์**(2)ออก (รูปที่ 13)
- ถอดหัวโกนออกจากชุดหัวโกนที่ละชุด (รูปที่ 14)

หมายเหตุ: ห้ามล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะแค่ชุดจัดเตรียมมาให้เข้ากับกัน ในกรณีที่เกิดการสับเปลี่ยนโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลา 2-3 สัปดาห์ เพื่อให้เครื่องโกนหนวดปรับสภาพการทำงานให้เข้ากับชุดใบมีดนั้นๆ ได้ดีดั้งเดิม

- ถอดใบมีดออกจากฝาครอบ (รูปที่ 15)

- ใช้แปรงด้านที่สั้นปัดทำความสะอาดใบมีด (รูปที่ 16)

- ใช้แปรงปัดทำความสะอาดฝาครอบ (รูปที่ 17)

- ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดหัวโกนตามเดิม

- ประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชุดหัวโกนแล้วหมุนเฟืองตามเข็มนาฬิกา

- ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

เคล็ดลับ: เพื่อประสิทธิภาพการโกนหนวดที่ดี ควรหยदन้ำมันจักรลงบนหัวโกนทุกๆ หกเดือน

การจัดเก็บ

- ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดหลังเลิกใช้งานทุกครั้ง เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด (รูปที่ 8)

การเปลี่ยนอะไหล่

ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกๆ 2 ปีเพื่อการโกนหนวดอย่างมีประสิทธิภาพ

เปลี่ยนชุดหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอด้วยชุดหัวโกน Philips รุ่น HQ4+ หัวโกนระบบ Lift & Cut รุ่น Micro+

- ปิดเครื่องโกนหนวด
- ดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 10)
- หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา (1) และเลื่อนโครสส์ (2) ออก (รูปที่ 13)
- ถอดหัวโกนออกจากชุดหัวโกนแล้วแทนที่ด้วยอันใหม่ (รูปที่ 14)
- ประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชุดหัวโกนแล้วหมุนเฟืองตามเข็มนาฬิกา
- ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

อุปกรณ์เสริม

อุปกรณ์เสริมที่วางจำหน่ายแล้ว:

- ชุดหัวโกน Philips รุ่น HQ4+ หัวโกนระบบ Lift & Cut รุ่น Micro+
- สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philips รุ่น HQ110 (ไม่มีจำหน่ายในประเทศ)

สภาพแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 18)
- ภายในแบตเตอรี่อาจประกอบด้วยสารที่เป็นพิษต่อสิ่งแวดล้อม ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ที่หมดแล้วรวมกับขยะจากครัวเรือนทั่วไป ควรส่งไปยังศูนย์รวบรวมแบตเตอรี่ที่ทิ้งแล้วของทางการ โดยถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จได้ออกก่อนทิ้ง แล้วส่งเครื่องให้กับศูนย์รวบรวมของทางการ

การทิ้งแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้

ควรถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออก เมื่อประจุไฟฟ้าหมดแล้วเท่านั้น

- ควรถอดปลั๊กไฟออกก่อน
- เปิดเครื่องโกนหนวดให้ทำงานจนกว่าเครื่องจะหยุดไซ้สกรูที่ด้านหลังเครื่อง (1) แล้วถอดแวงด้านหลังเครื่องออก (2) (รูปที่ 19)
- ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออก (รูปที่ 20)

หลังจากที่ถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว ไม่ควรต่อสายไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวดอีก

การรับประกันและการบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแล ลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของ

ศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแนบท้ายเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทน

จำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

ข้อจำกัดการรับประกัน

หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ซ้อสลับหรือสามารถเปลี่ยนจากการใช้งาน

การแก้ปัญหา

ปัญหา	การแก้ปัญหา
เครื่องโกนหนวดทำงานไม่ได้/ไม่ตัดเท่าเดิม	คุณอาจทำความสะอาดไม่ได้พอ ควรทำความสะอาดหัวโกนในหัวทิ้ง (ดูได้จากบท ทบทำความสะอาดและการบำรุงรักษา)
	อาจมีเศษหนวดบนเบาะตัดที่อยู่ในตัวโกน ทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบด้วยแปรงที่จัดมาให้ (ดูได้จากบท ทบทำความสะอาดและการบำรุงรักษา)

หัวโกนอาจชำรุดหรือเสียหาย ให้เปลี่ยนหัวโกน (ดูได้จากบท ‘การเปลี่ยนอะไหล่’)
--

แบตเตอรี่ใกล้หมด ให้ชาร์จเครื่อง โกนหนวดใหม่ (ดูได้จากบท ‘การชาร์จแบตเตอรี่’)

เครื่องโกนหนวดไม่ทำงานเมื่อเลื่อนปุ่มเปิด/ปิดไปด้านหน้า	แบตเตอรี่หมด ให้ชาร์จเครื่องโกนหนวดใหม่ (ดูได้จากบท ‘การชาร์จแบตเตอรี่’)
---	--

한국어

제품 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오.

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

경고

- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.

주의

- 제품은 5° C - 35° C 사이의 온도에서 사용 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 이 면도기는 방수 제품이 아니므로 물 세척이 불가능합니다. 면도기에 물이 닿지 않도록 주의하십시오 (그림 1).

기준 지원

- 이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

충전

구입 후 면도기를 처음 충전하거나, 오랫동안 사용하지 않았을 때는 12시간동안 계속해서 충전하십시오. 충전에는 일반적으로 약 8시간이 소요됩니다. 모터가 정지하거나 속도가 느려지기 시작하면 제품을 충전하십시오. 배터리를 완전히 충전하면 최대 30분간 면도를 할 수 있습니다. 제품이 전원에 연결된 상태로 24시간 이상 방치하지 마십시오.

- 1 충전을 시작할 때 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.
- 2 슬라이드 핀 유닛을 펴십시오('딸깍' 소리가 남) (그림 2).
- 3 슬라이드 핀 유닛을 벽면 콘센트에 꽂으십시오 (그림 3).
- 충전하는 동안에는 충전 표시등이 켜집니다 (그림 4).

- 4 충전이 완료되면 면도기를 벽면 콘센트에서 빼십시오.

- 5 (1)열림 버튼을 누르고 (2)슬라이드 핀 유닛을 다시 제품에 접어 넣으십시오('딸깍' 소리가 남) (그림 5).

제품 사용

- 1 보호용 캡을 제거하십시오.
- 2 면도기의 전원을 켜려면 전원 슬라이드를 앞으로 미십시오 (그림 6).
- 3 셰이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오 (그림 7).

참고: 피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다.

참고: 필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.

- 4 면도기의 전원을 끄려면 전원 슬라이드를 뒤로 미십시오.
- 5 셰이빙 헤드가 손상되지 않도록 보호용 캡을 씌우십시오 (그림 8).

청소 및 유지관리

면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다.

매주: 셰이빙유닛과 수염받이

- 1 면도기를 끄십시오.
- 2 셰이빙 유닛의 외부와 제품을 함께 제공된 브러시로 청소하십시오 (그림 9).

- 3 셰이빙 유닛을 밀어 면도기에서 분리하십시오 (그림 10).
 - 4 셰이빙유닛의 내부를 브러시로 청소하십시오 (그림 11).
 - 5 브러시로 수염받이를 청소하십시오 (그림 12).
 - 6 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.
- 매 2개월: 셰이빙 헤드

참고: 셰이빙 헤드를 청소할 때 세제나 알코올을 사용하지 마십시오. HQ110 셰이빙 헤드 클리닝 스프레이만을 사용하십시오.

- 1 면도기를 끄십시오.
- 2 셰이빙 유닛을 밀어 면도기에서 분리하십시오 (그림 10).
- 3 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌린 다음(1) 지지대를 꺼내십시오(2) (그림 13).
- 4 셰이빙 유닛에서 셰이빙 헤드를 한개씩 꺼내십시오 (그림 14).

참고: 셰이빙 헤드는 안쪽날과 바깥날이 한 조로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 만일 안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도 성능이 정상으로 돌아오기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

- 5 보호대에서 커터를 꺼내십시오 (그림 15).
- 6 브러시의 짧은 면으로 안쪽날을 청소하십시오 (그림 16).
- 7 바깥날을 청소하십시오 (그림 17).
- 8 셰이빙 헤드를 셰이빙 유닛에 다시 넣으십시오.
- 9 지지대를 셰이빙 유닛에 놓고, 시계방향으로 돌려서 지지대를 고정하십시오.
- 10 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

도움말: 최적의 성능을 유지하기 위해서는 6개월에 한 번씩 셰이빙 헤드에 재봉틀용 기름을 몇 방울 쳐주는 것이 좋습니다.

보관

- 셰이빙 헤드가 손상되지 않도록 사용 후에는 보호용 캡을 씌우십시오 (그림 8).

교체

최상의 면도 효과를 얻으려면 2년에 한 번씩 셰이빙 헤드를 교체하십시오. 손상되거나 마모된 셰이빙 헤드는 HQ4+ Philips Micro+ 리프트 앤 컷 셰이빙 헤드로 교체하십시오.

- 1 면도기를 끄십시오.
- 2 셰이빙 유닛을 밀어 면도기에서 분리하십시오 (그림 10).
- 3 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌린 다음(1) 지지대를 꺼내십시오(2) (그림 13).
- 4 셰이빙유닛에서 셰이빙 헤드를 꺼내고 새 것으로 교체하십시오 (그림 14).
- 5 지지대를 셰이빙 유닛에 놓고, 시계방향으로 돌려서 지지대를 고정하십시오.
- 6 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

액세서리

다음과 같은 액세서리를 별도로 판매하고 있습니다.

- HQ4+ Philips Micro+ 리프트 앤 컷 셰이빙 헤드
- HQ110 필립스 셰이빙 헤드 클리닝 스프레이 (일부 국가에서는 사용할 수 없음)

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 18).
- 배터리는 환경 오염 물질을 포함하고 있습니다. 배터리는 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 배터리 분리 수거함에 버리십시오. 제품을 버리기 전에 항상 충전식 배터리를 분리하여 지정된 수거함에 버려 주십시오.

충전식 배터리 폐기

충전식 배터리를 완전히 방전시킨 후에만 분리하십시오.

- 1 전원 플러그가 분리되어 있는지 확인하십시오.
 - 2 면도기가 멈출 때까지 켜놓은 후 (1)면도기 뒤쪽의 나사를 돌려 (2)면도기 뒤쪽 패널을 분리하십시오 (그림 19).
 - 3 충전식 배터리를 분리하십시오 (그림 20).
- 배터리를 분리한 후에는 면도기를 전원에 연결하지 마십시오.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자:(02)709-1200 *고객 상담실:(080)600-6600(수신자부담)

보증 제한

셰이빙 헤드(안쪽날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

문제 해결

문제점	해결책
면도기가 예전처럼 잘 작동하지 않습니다.	제품을 제대로 청소하지 않았을 수 있습니다. 셰이빙 헤드를 깨끗이 세척하십시오('청소 및 유지관리'란 참조).
긴 체모가 셰이빙 헤드에 걸릴 수 있습니다. 안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 브러시로 깨끗이 청소하십시오 ('청소 및 유지관리'란 참조).	
셰이빙 헤드가 손상되거나 마모되었을 수 있습니다. 셰이빙 헤드를 교체하십시오('교체'란 참조).	
배터리의 전력이 부족한 것일 수 있습니다. 면도기를 충전하십시오('충전'란 참조).	

전원 슬라이드를 위로 올려도 면도기가 켜지지 않습니다. 배터리가 방전되었을 수 있습니다. 면도기를 충전하십시오 ('충전'란 참조).

제조번호 부여기준: 필립스 전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다. (예: 0512 → 2005년 12번째 주에 생산 0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

BAHASA MELAYU

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca buku panduan pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

Amaran

- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas itu.

Awam

- Guna dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Alat pencukur ini tidak kalis air dan tidak boleh dibersihkan di bawah paip. Pastikan alat pencukur kering (Gamb. 1).

Mematuhi piawai

- Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

Mengecas

Apabila anda mengecas pencukur bagi kali pertama setelah lama tidak digunakan, biarkan ia dicas berterusan selama 12 jam. Pengesanan biasanya mengambil masa selama lebih kurang 8 jam. Cas perkakas apabila motor berhenti atau menjadi semakin lambat. Apabila pencukur dicas sepenuhnya, ia mempunyai masa cukuran sehingga 30 minit.

Jangan biarkan perkakas dipasang pada sesalur kuasa selama lebih daripada 24 jam.

- 1 Pastikan perkakas dimatikan apabila anda mula hendak mengecasnya.
- 2 Buka unit pin gelangсар ('klik') (Gamb. 2).
- 3 Masukkan unit pin gelangсар ke dalam soket dinding (Gamb. 3).
- 4 Lampu pengecasan akan menyala untuk menunjukkan bahawa perkakas sedang dicas (Gamb. 4).
- 5 Selepas mengecas, tanggalkan pencukur dari soket dinding.
- 6 Tekan butang pelepas (1) dan lipat unit gelangсар kembali ke dalam perkakas (2) ('klik') (Gamb. 5).

Menggunakan perkakas

- 1 Tanggalkan penutup pelindung.
- 2 Tolak gelangсар hidup/mati ke atas untuk menghidupkan alat pencukur (Gamb. 6).
- 3 Gerakkan kepala pencukur dengan cepat di atas permukaan kulit anda. Pastikan gerakan lurus dan membuat dilakukan (Gamb. 7).

Nota: Hasil pencukuran yang terbaik akan terhasil jika muka anda kering.

Nota: Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philips.

- 4 Tolak gelangсар hidup/mati ke bawah untuk mematikan alat pencukur.
- 5 Letak penutup pelindung pada pencukur untuk mengelakkan kerosakkan pada kepala pencukur (Gamb. 8).

Pembersihan dan penyenggaraan

Membersih alat pencukur dengan kerap kali untuk menjamin prestasi pencukuran terbaik.

Setiap minggu: unit pencukur dan ruang rambut

- 1 Matikan pencukur.
- 2 Berus bahagian luar unit pencukur dengan berus yang disediakan (Gamb. 9).
- 3 Tarik unit pencukur dari alat pencukur (Gamb. 10).
- 4 Bilas bahagian dalam unit pencukur (Gamb. 11).
- 5 Berus ruang rambut (Gamb. 12).
- 6 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Setiap dua bulan: kepala pencukur

Nota: Jangan menggunakan agen pembersihan atau alkohol untuk membersihkan kepala pencukur. Hanya gunakan Sembur Pembersihan Kepala Pencukur HQ110.

- 1 Matikan pencukur.
- 2 Tarik unit pencukur dari alat pencukur (Gamb. 10).
- 3 Putar roda melawan arah jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2) (Gamb. 13).
- 4 Tanggalkan kepala pencukur dari unit pencukur satu demi satu (Gamb. 14).

Nota: Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

- 5 Tanggalkan pemotong dari adangannya (Gamb. 15).
- 6 Bersihkan pemotong dengan tepi berus yang berbulu pendek (Gamb. 16).
- 7 Berus adangan (Gamb. 17).
- 8 Letakkan kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur.
- 9 Letakkan rangka penahan ke dalam unit pencukur dan pusingkan roda arah ikut jam.
- 10 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Petua: Untuk mendapatkan prestasi pencukuran yang optimum, kami mengesyorkan agar anda melincirkan kepala pencukur dengan setitik minyak mesin jahit setiap enam bulan sekali.

Penyimpanan

- Letak penutup pelindung pada pencukur untuk mengelakkan kerosakkan pada kepala pencukur (Gamb. 8).

Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap dua tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum. Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan Kepala Pencukur HQ4+ Philips Micro+ Angkat & Potong.

- 1 Matikan pencukur.
- 2 Tarik unit pencukur dari alat pencukur (Gamb. 10).
- 3 Putar roda melawan arah jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2) (Gamb. 13).
- 4 Tanggalkan kepala pencukur dari unit pencukur dan gantikannya dengan yang baru (Gamb. 14).
- 5 Letakkan rangka penahan ke dalam unit pencukur dan pusingkan roda arah ikut jam.
- 6 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Aksesori

Aksesori berikut boleh didapati:

- Kepala Pencukur HQ4+ Philips Micro+ Angkat & Potong
- Sembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips HQ110 (tidak terdapat di China)

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 18).
- Bateri mengandungi bahan yang mungkin mencemarkan alam sekitar: Jangan buang bateri yang kosong dengan sampah rumah biasa, tetapi lupuskannya di pusat pemungutan rasmi untuk

bateri. Sentiasa keluarkan bateri boleh cas semula sebelum membuang perkakas dan bawanya ke pusat pemungutan rasmi.

Pelupusan bateri boleh cas semula

Hanya tanggalkan bateri boleh cas semula apabila ia betul-betul kosong.

- 1 Pastikan perkakas ditanggalkan.
- 2 Biarkan pencukur berjalan sehingga ia berhenti, buka skru pada bahagian belakang alat pencukur (1) dan angkat panel belakang dari alat pencukur(2) (Gamb. 19).
- 3 Tanggalkan bateri boleh di cas semula (Gamb. 20).

Jangan sambung alat pencukur ke punca kuasa utama setelah bateri dikeluarkan.

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pendergah Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

Pembatasan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak ada jaminan antarabangsa kerana ada untuk dipakai.

Menyelesaikan masalah

Masalah	Penyelesaian
Alat pencukur tidak mencukur sebaik sebelum ini.	Anda mungkin tidak membersihkan perkakas dengan betul. Bersihkan kepala pencukur dengan rapi (lihat bab 'Membersih dan menyelenggara').
	Rambut panjang mungkin tersumbat di kepala pencukur. Bersihkan pemotong dan adangan dengan betul dengan berus yang dibekalkan (lihat bab 'Membersih dan menyelenggara').
	Kepala pencukur mungkin rosak atau haus. Gantikan kepala pencukur (lihat bab 'Penggantian').
	Bateri mungkin semakin lemah. Cas semula alat pencukur (lihat bab 'Mengecas').

Alat pencukur tidak hidup apabila saya menolak gelangсар hidup/mati ke atas.	Bateri mungkin kosong. Cas semula alat pencukur (lihat bab 'Mengecas').
--	---